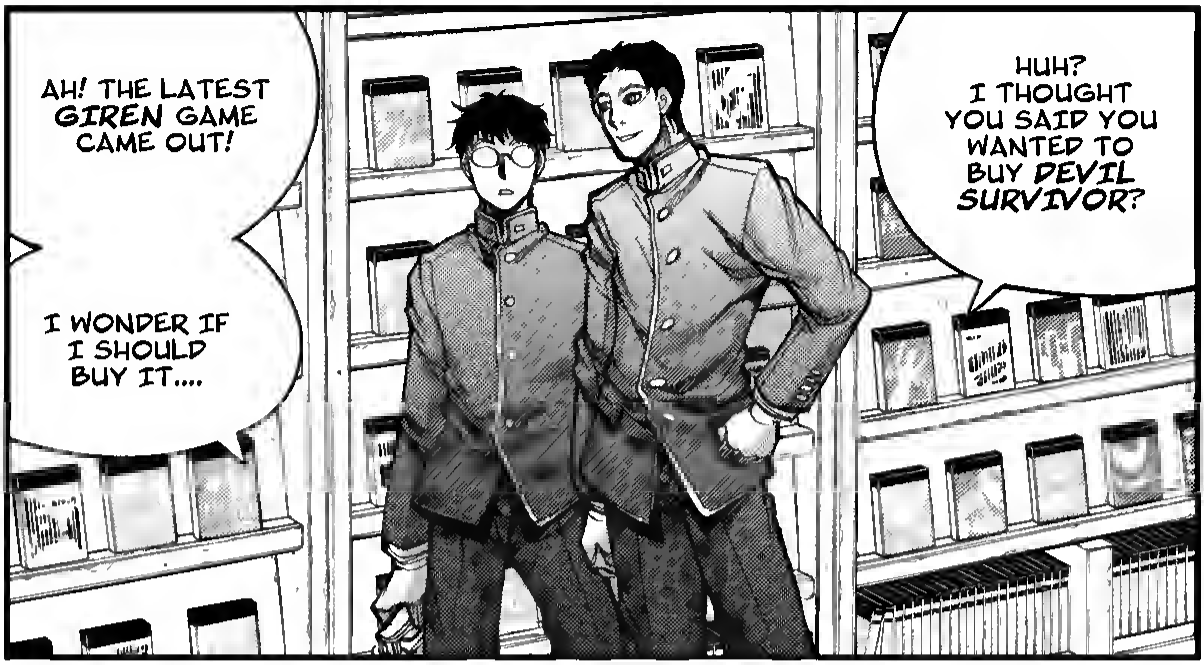
YOU CAME TO THE RIGHT PLACE! WELCOME TO "FANTASY". THIS DOWNTOWN GAMESHOP TURNS INTO A COMMON PLAYGROUND WHEN NEEDED.



IKARYAKU

HIRANO KOUTA
平野耕太

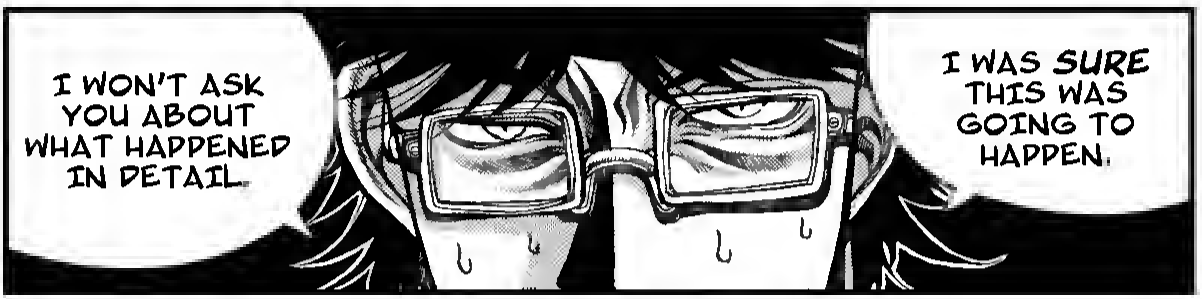
#26 FEMALE PRISONER: SCORPION

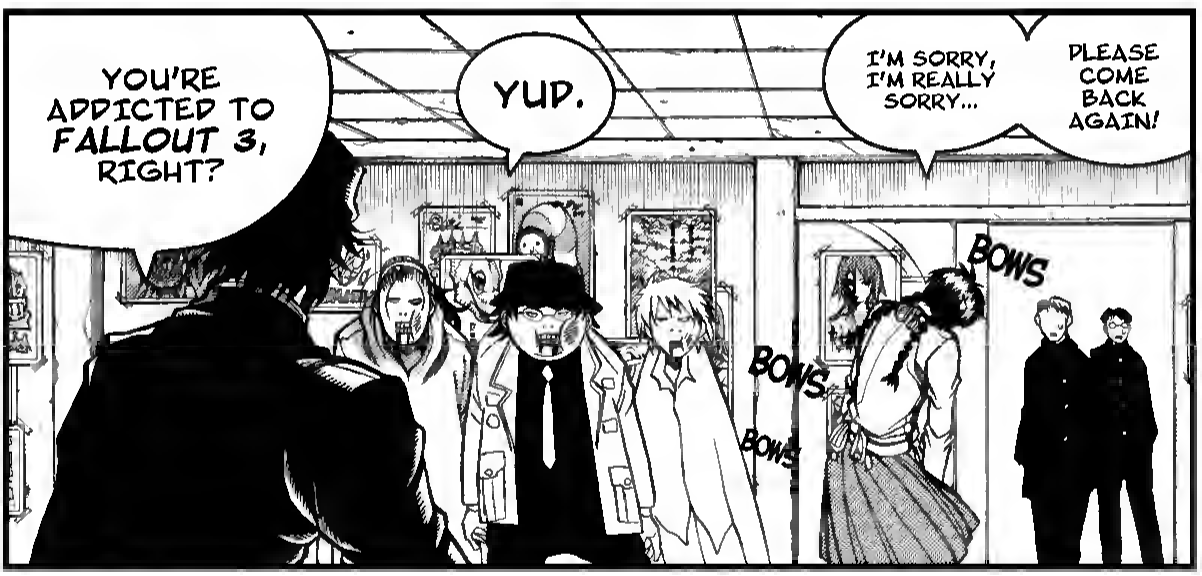
HELLO! WELCOME! LOOK WHO'S HERE. PLEASE, PLEASE, COME ON IN!
HAHAHAA! I HAVE EVERYTHING FOR BARTER AND TO SELL FOR CAPS.
TODAY WE ALSO HAVE A COLLECTION OF MANY FINE GAMES DELIVERED DIRECTLY FROM THE WASTELAND.
THAT'S RIGHT! HONESTLY, PEOPLE THESE DAYS...!
A LOT OF GAMES THAT ARE GOOD FOR YOUR STOMACH PLEASE, PLEASE, GO AHEAD!

PLOT

KURIHARA MAKI, WHO LOVES GAMES STARTED WORKING PART-TIME IN A GAME SHOP NAMED "*FANTASY*". IT SHOULD HAVE BEEN AN ENJOYABLE PART-TIME JOB BUT *MOTOMACHI*, WHO IS A HUGE LOSER AND THREE OWNERS WHO CAN'T JUST CAN'T SEEM TO STOP, WILL THERE BE ANOTHER UNFUNNY, BAD JOKES FROM THEM TODAY?

UH... SORRY BUT... MAY I HAVE ATLUS'S DEVIL SURVIVOR....?
HAHAHA THIS GUY JUST KEEPS TALKING WEIRD STUFF.
I WONDER IF YOU TAKE TOO MUCH JET AND MENTATS.
TALON COMPANY!!
GYAAAAH!! TA- TALON COMPANY SOLDIER!
QU- QUICKLY, RUN!
SFX: ヲPSSHEEW!ミ ヲPSSHEEW!ミ ヲPSSHEEW!ミ
SWING
FRESH MEAT!
GYA- AAH!
AAAH!! NOW THE RAIDERS ARE HERE!!
IF THIS GOES ON, EVERYONE WILL BECOME THEIR MEAL!
DO NOT HIDE, SHOW YOURSELF!! COME OUT, JUST LIKE CRYING GIRLS!
AAAH! YOU, MYSTERIOUS CREATURE, WHO THROWS CRAP AROUND!
SFX: (MENACING ATMOSPHERE).





I DIDN'T HAVE ENOUGH TIME, SO I TRIED RUNNING AWAY FROM THIS SHOP ONCE AND BUILDING A NEW ONE WITH SCRAP MATERIALS, BUT IT WAS IMPOSSIBLE.
TSK
IF YOU DARE DO THAT...
...I'LL MAKE SURE YOU'LL FALLOUT TO PRISON.

KOUTA: A GOOD-FOR-NOTHING GUY, DOESN'T DO HIS JOB AND JUST DRAWS MANGA ALL THE TIME.

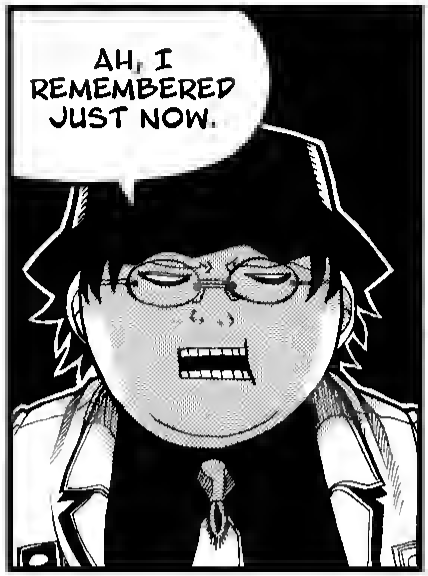
★ THIS IS A WORK OF FICTION. ANY RESEMBLANCE TO ACTUAL PERSONS, ORGANIZATIONS OR INCIDENTS IS PURELY COINCIDENTAL.

以下略

CHAR

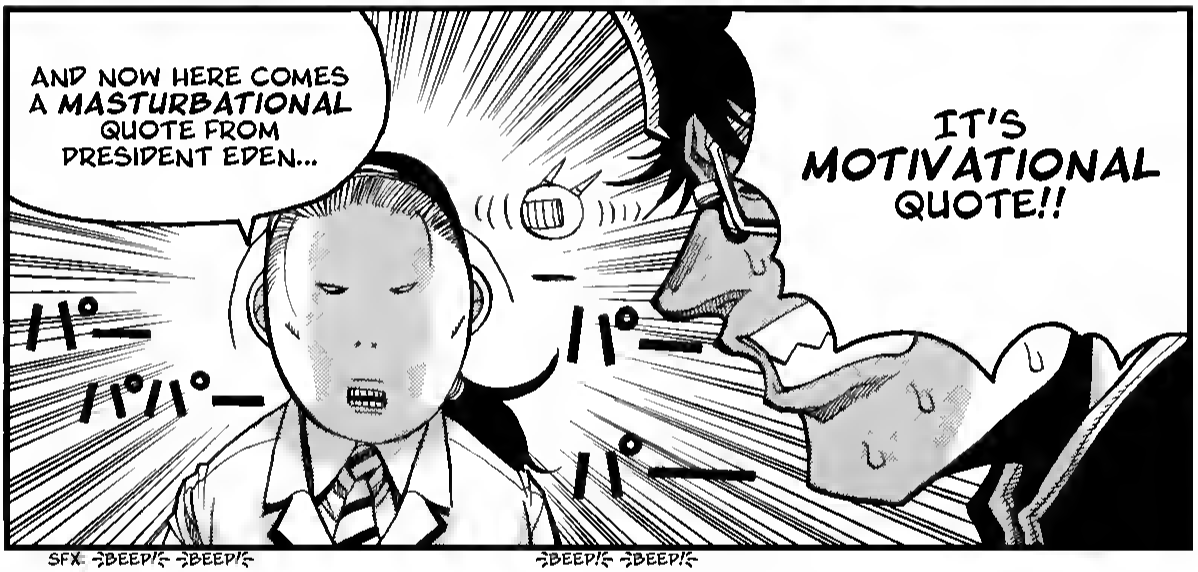
YAMASHUU: A GOOD-FOR-NOTHING GUY #2, DOESN'T DO HIS JOB AND JUST DRAWS MANGA ALL THE TIME.

*FELLAGHOUL = FELLA HERE IS REFFERING TO FELLATIO.

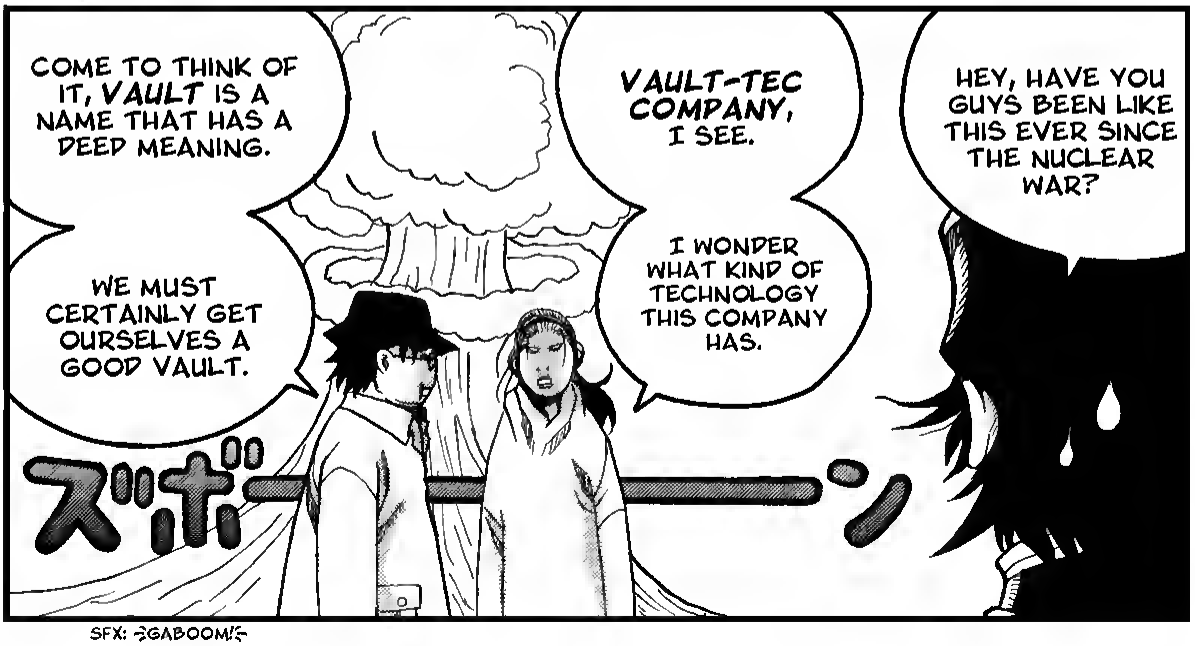


DON'T YOU THINK FELLAGHOUL* SOUNDS CRAZY?
IT'S FERAL GHOUL! YOU IDIOT!
ゴゴゴゴゴゴ
SOUNDS A BIT OBSCENE, DOESN'T IT?
I DON'T LIKE THE -GHOUL PART THOUGH.

SFX: (MENACING ATMOSPHERE)



SFX: ≒BEEP!≒ ≒BEEP!≒ ≒BEEP!≒ ≒BEEP!≒


COME TO THINK OF IT, VAULT IS A NAME THAT HAS A DEEP MEANING.
VAULT-TEC COMPANY, I SEE.
HEY, HAVE YOU GUYS BEEN LIKE THIS EVER SINCE THE NUCLEAR WAR?
WE MUST CERTAINLY GET OURSELVES A GOOD VAULT.
I WONDER WHAT KIND OF TECHNOLOGY THIS COMPANY HAS.
ズボーーーーーン

SFX: ≒GABOOM!≒

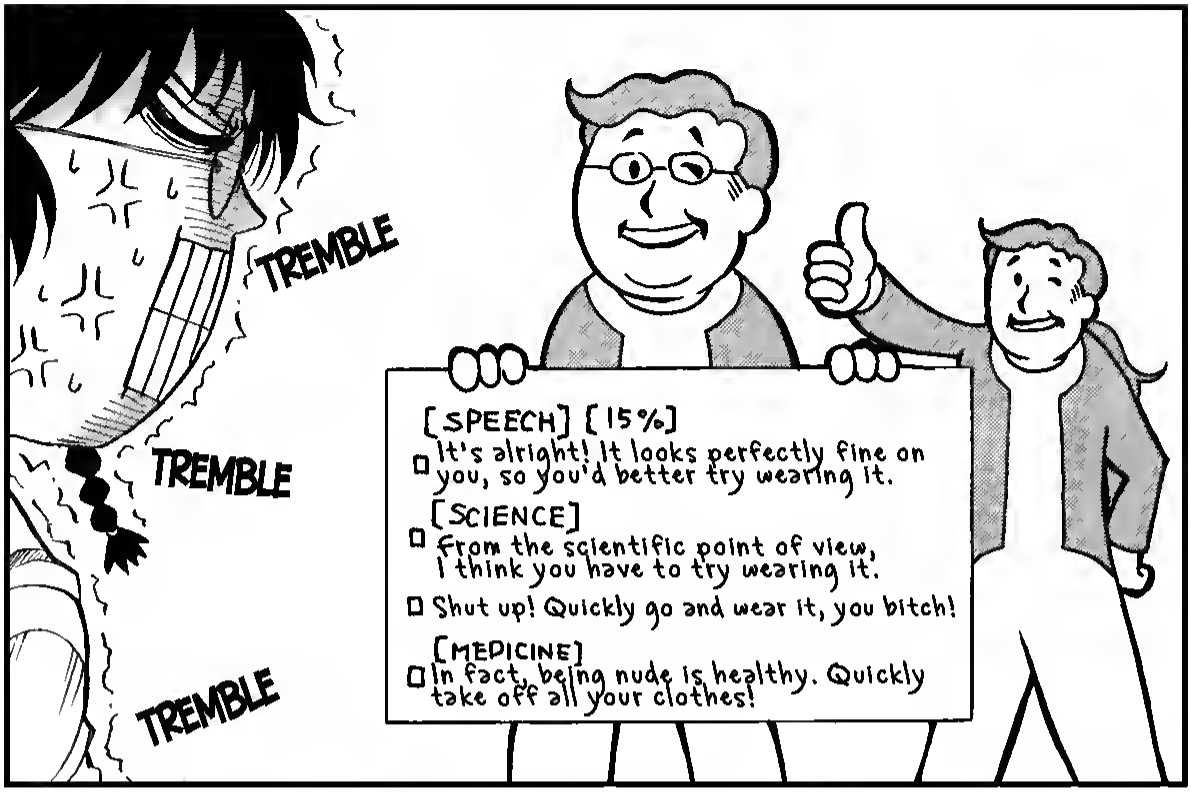
HIRANOMOE
FORUM.HIRANOMOE.COM

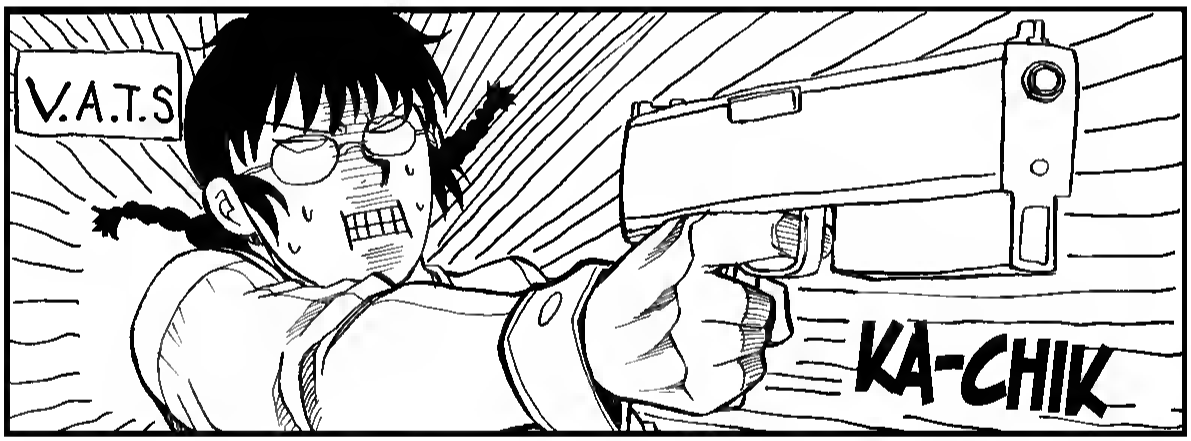
BY THE WAY...
...I NOTICED JUST NOW.
SINCE WHEN DID I HAVE SOMETHING LIKE A MAID UNDERWEAR IN MY POCKET?
WHAT I CAN'T UNDERSTAND IS WHY YOU SHOVED IT IN MY POCKET ?
TSK!
SO YOU'VE NOTICED IT!
I THOUGHT THAT IF I JUST PUT IT THERE, YOU'LL EVENTUALLY WEAR IT.
LOOKS LIKE I MADE AN ERROR.
Isn't that an obvious sexual harassment!
DO YOU THINK I AM A PROSTITUTE!?
YOUR HEAD IS ONE BIG ERROR.
GRRRR!

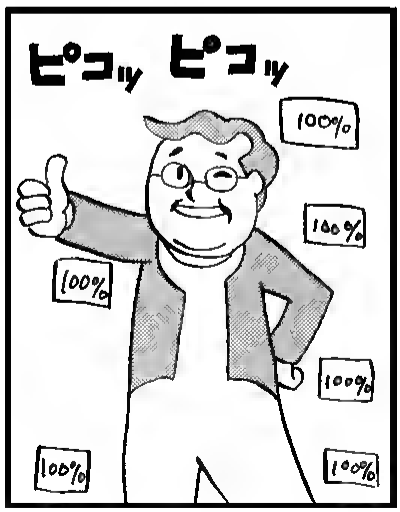
以下略

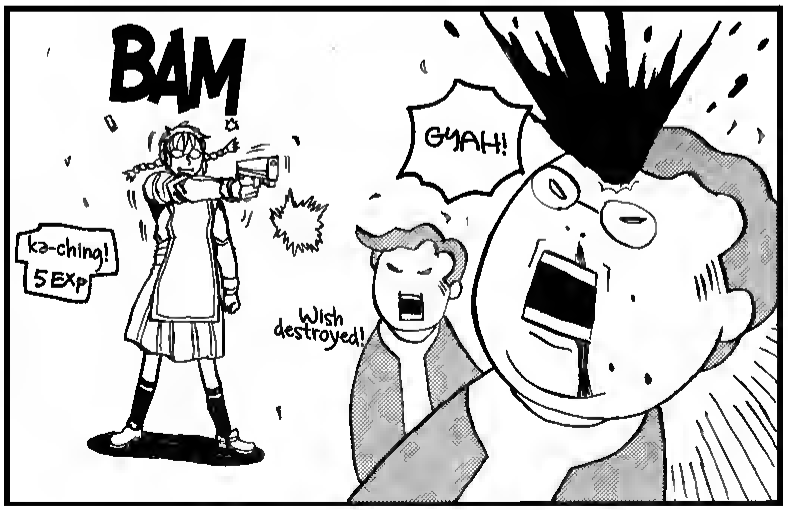
CHAR

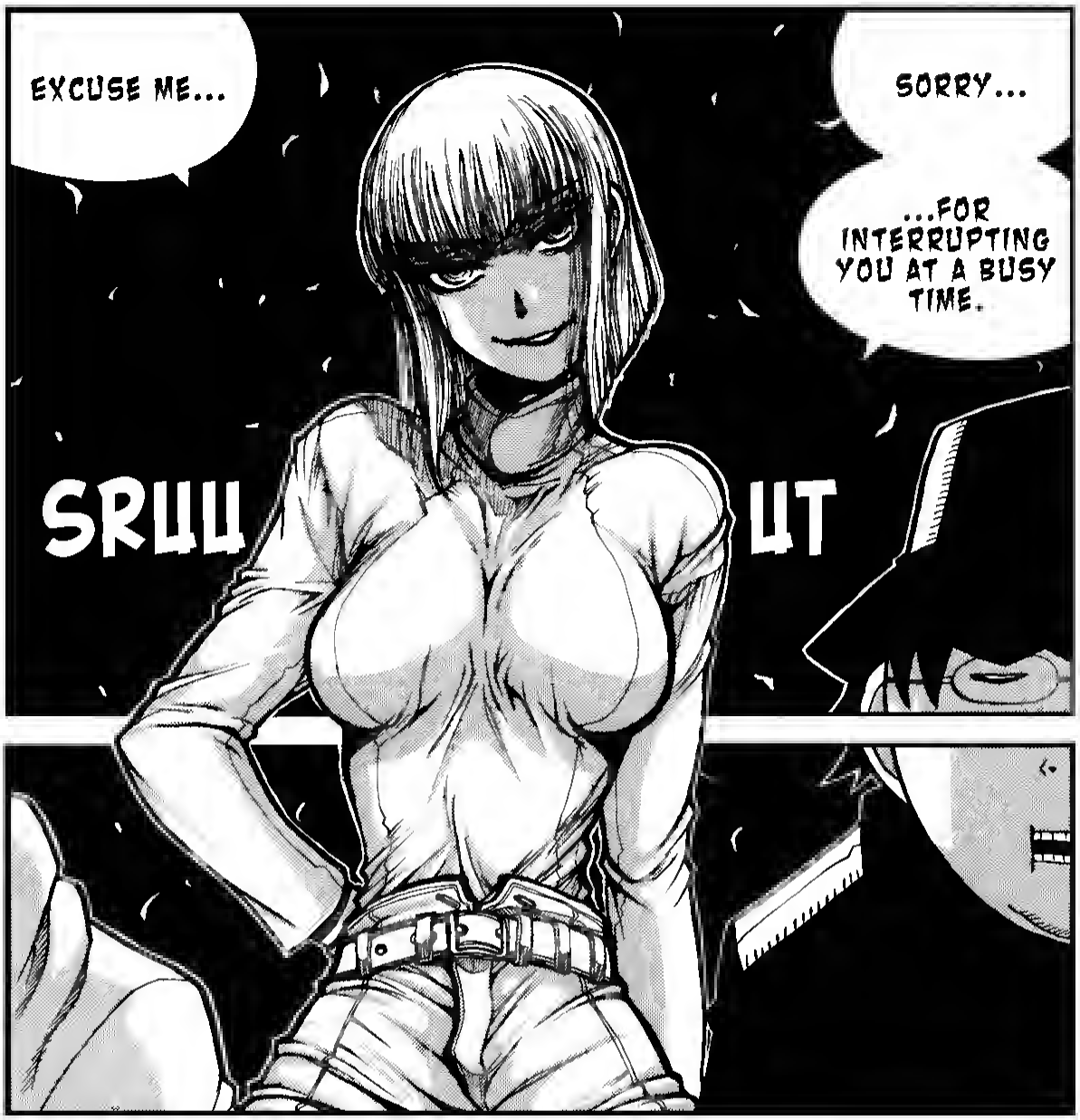
KURIHARA MAKI: GIRL WITH GLASSES. SEXUAL HARASSMENT TARGET.


TREMBLE
TREMBLE
TREMBLE
[SPEECH] [15%]
□ It's alright! It looks perfectly fine on you, so you'd better try wearing it.
[SCIENCE]
□ From the scientific point of view, I think you have to try wearing it.
□ Shut up! Quickly go and wear it, you bitch!
[MEDICINE]
□ In fact, being nude is healthy. Quickly take off all your clothes!








EXCUSE ME...
SORRY...
...FOR INTERRUPTING YOU AT A BUSY TIME.
SRUU
UT

I am seeing something crazy right now...
UWAH...
WH... WHAT IS IT?

AN EXCEPTIONALLY SUSPICIOUS PERSON CAME IN.

U- UUH, WHAT IS IT?
ARE YOU A CUSTOMER?
I AM NOT A SUSPICIOUS PERSON.
EH, THAT IS NOT TRUE.
ニコリ
IT'S DEFINITELY A LIE.
SFX: =GRIN!=
I ONLY CAME BECAUSE I SAW THIS IN THE BACK ALLEY.
PART TIME RECRUITMENT
GAME SHOP "FANTASY" SALARY ABOUT 1000 YEN
WHAT ?!
TO BE CONTINUED

HIRANOMOE PRESENTS...

IKARYAKU #26

Hey guys,

This is Chrono_Tato, back writing on behalf of the HironoMoe translation group. Haven't written these for a while. After receiving a few letters from concerned translation note readers pertaining to my mysterious absence, I've been reinstated as the lead translation note writer. (That was a lie.)

So here is our release of Ikoryoku chapter 26 which I hope you've all enjoyed. This time we extend a special thanks to Red Jack, who helped with proof reading the chapter in order to check that the Fallout 3 references were all accurate. None of us Hirono Rangers have played the game, unfortunately, so much thanks to him for saving our behinds this time.

One reference that would probably be worth mentioning here is that the "Jet and Mentat" things are drugs from the Fallout universe. Other references should be relatively straight forward. It'd probably be better anyway if you guys just go play the game yourselves then have someone here sit you down and explain them all to you.

And now other news from the HironoMoe headquarters; progress is being made on the reconlation of the tankobon version of Hellsing Volume 10. Yes, in case you haven't already heard the news, we are doing the entirety of Vol. 10 again, which promises higher quality scans and, of course, the infamous new and edited pages. Look forward to it, Hellsing fans.

That's it for now, chaps. Keep safe and don't do drugs.

Chrono_Toto
Hirano Company Soldier

SAPHIRE DIABLO
HEAD TRANSLATOR | RAW | CLEANER

AURIAN
GRAMMAR NAZI TEAM | CO-TRANSLATOR

CHRONO TATA
GRAMMAR NAZI TEAM | EDITOR

RED JACK
PROOFREADER | FALLOUT 3 EXPERT